

- І Т В О Р И Т И Д О Б Р О !

# МЕДИЧНА АКАДЕМІЯ

№ 24 (281)

ГАЗЕТА ЗАСНОВАНА 1997 РОКУ

29 грудня 2010 року



## З НОВИМ, 2011 РОКОМ! З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ!



ДЯКУЮ УСІМ  
ЗА УСПІШНУ ПРАЦЮ  
В РОЦІ, ЩО МИНАЄ

Леонід КОВАЛЬЧУК,  
ректор ТДМУ ім. І.Я. Горбачевського,  
член-кореспондент НАМН України,  
професор



Шановні викладачі, студенти, усі працівники нашого університету!

Рік, що минає, був для нас плідним, а ще – багатим на нові події, насиченим і цікавим. Ми впевнено й наполегливо вдосконалювали та стверджували нову систему навчального процесу, яка діє в ТДМУ. По праву нині можемо пишатися тими сучасними комп’ютерними технологіями, що впровадили у навчальний процес. Тривала робота також з облаштуванням кафедр, аби навчальний процес відбувався з вищим коєфіцієнтом продуктивності. Це пов’язано з впровадженням практично-орієнтованої Z-системи навчання. 2010 рік дав життя новому проекту – першій в Україні університетській лікарні. Нам вдалося зреалізувати і проект «Сільський медичний пункт». Йдеться про навчально-практичні центри сільського типу, в яких студенти стажуються й водночас надають фактичну допомогу мешканцям села.

У ці передноворічні та передріздвяні дні хочу привітати студентів, викладачів, усіх працівників нашого університету. Подякувати за успішну роботу. А у новому, 2011 році бажаю міцного здоров’я, успіхів у навчанні та праці. Хай збудеться все задумане та мрії! Добробуту Вам і дослідження Вашим родинам, наснаги у житті! І посміхайтесь частіше, бо ж так приємно бачити на Ваших обличчях посмішки, які світяться щастям. З Новим роком, Вас, друзі! З Різдвом Христовим!



Ось і кане в історію 2010 рік. Прощання завжди щемне і тривожне. Навіть тоді, коли є надія на нові зустрічі. Але обличчя року, який віходить, кожен з нас запам’ятав по-своєму. Звісно, воно радісне й не дуже, та, мов відбиток знімка, завжди буде нагадувати про себе.

Ми зустрічаємо новий, 2011 рік. І безперечно, сподіваємося, що він буде для кожного з нас, нехай хоч трішки, але щасливішим, пліднішим, успішнішим. Тож хай він проростає джерельно чистими почуттями і веде до висот людського духу, окрилює та надихає на практику творчість.

З Новим роком прийде до нас і Різдво Христове. Свято кожної християнської родини. Кожен з нас збереться у колі



своєї сім’ї на спільну Святу Вечерю. Відтак звучатимуть святкові побажання. В оселях й церквах поллеться коляда – зворушливі пісні, що прославляють Христа Спасителя, нагадують, що Він прийшов днес із небес, щоб спасти людів наші весь. Заколядуємо. Возвеселімось усі разом цієї пори. Попросімо, аби Господь дарував нам міцність здоров’я й духу, аби «послав славу нашій неньці Україні».

Вітаємо вас  
з Новим роком,  
із Різдвом Христовим!  
Щоб вам щастя квітло  
Вінком калиновим,  
Щоб над вашим домом  
Слава панувала,

А під мирним дахом–  
Любов розкітала!!!  
Хай родиться в полі  
Жито й пшениця,  
Хай хліб-сіль будуть  
У Вашій світлиці.  
Щоб Ви в своїм домі  
Всі були здорові,  
І щоби було у Вас  
Усього доволі!  
Хай спілляться гроши  
Вам дощем із неба,  
Й Господь посилає  
Усе, що Вам треба!  
Хай щастя стукає у двері,  
Хай заходять до оселі  
Радість, злагода та спокій  
І любов на довгі роки!

### ОГОЛОШЕННЯ

**ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ  
НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД  
«ТЕРНОПІЛЬСЬКИЙ  
ДЕРЖАВНИЙ МЕДИЧНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ І.Я. ГОРБАЧЕВСЬКОГО»  
(АКРЕДИТОВАНИЙ ЗА IV  
РІВНЕМ)  
ОГОЛОШУЄ КОНКУРС  
НА ЗАМІЩЕННЯ  
ВАКАНТИХ ПОСАД:**

#### НА МЕДИЧНОМУ ФАКУЛЬТЕТІ:

- доцента кафедри пропедевтики внутрішньої медицини та фтизіатрії – 1 посада;
- доцента кафедри патологічної фізіології – 1 посада.

**Вимоги до претендентів:** наявність наукового ступеня кандидата наук, стаж науково-педагогічної роботи – не менше п’яти років.

– старшого викладача кафедри гістології та ембріології – 1 посада.

**Вимоги до претендентів:** наявність наукового ступеня кандидата наук, стаж науково-педагогічної роботи – не менше п’яти років.

Термін подачі документів – один місяць з дня оголошення.

**Звертатися:**  
43001, м. Тернопіль,  
майдан Волі, 1,  
відділ кадрів,  
тел. 52-14-64.



# ДЯКУЮ УСІМ ЗА УСПІШНУ ПРАЦЮ В РОЦІ, ЩО МИНАЄ

**Шановні викладачі, студенти, усі працівники нашого університету!**

Прийміть мої найщиріші вітання з наступаючим Новим, 2011 роком і Різдвом Христовим.

Як швидко плине час... Уже і 2011 на порозі. Але, перш ніж увійти у новий вимір часу, варто було б оглянутися на пройдений шлях, аби запитати себе: а чого ж досягли? Які вершини здолали? Безсумнівно, рік, що минає, був для нас плідним, а ще – багатим на нові події, на сиченим і цікавим. Наш університет зробив за цей відрізок часу чимало. Ми впевнено й наполегливо вдосконалювали та стверджували нову систему навчального процесу, яка діє в ТДМУ. По праву нині можемо пишатися тими комп’ютерними технологіями, що впровадили у навчальний процес, адже вони, й справді, є найсучаснішими. Навіть колеги з інших медичних закладів засвідчують це, порівнюючи їх з тими, що бачили у США та Європі. Приємно, що нам вдалося досягнути у сфері комп’ютерних освітніх стандартів такого рівня. Щоправда, найсупуттєвішим у цій царині вважаю те, що ми домоглися чесного, справедливого і максимально об’ективного семестрового іспиту. Нині на ці випробування не може вплинути ніщо, крім знань самого студента. Це вже очевидна реальність і наш вагомий здобуток.

Упродовж 2010 року тривала робота з облаштуванням кафедр, аби навчальний процес відбувався з вищим коефіцієнтом продуктивності. Це пов’язано з впровадженням практично-орієнтованої Z-системи навчання. Ясна річ, оснащуючи кафедри новим обладнанням, ставили собі за мету, аби студенти не

лише отримували у цих навчальних підрозділах теоретичні знання, а й освоювали елементи функціональної діагностики. Приміром, на кафедрі фізіології все створено відповідно до критеріїв практично-орієнтованого навчання. Не можу оминути й діяльністі нашого видавництва, яке увесь цей рік працювало на повну потужність, і, на мій погляд, є нині на передових позиціях серед підприємств видавничої сфери в Україні.

А ще, безсумнівно, 2010 увіде в історію нашого навчально-закладу, як рік, що дав життя новому проекту – першій в Україні університетській лікарні. Нині вже навіть є послідовники які мають намір започаткувати заклад аналогічний тернопільському, у Вінниці. Проект «Університетська лікарня» я б назвав спільним досягненням місцевої влади та нашого університету, який довів, що, незважаючи на розбіжність у поглядах різних політичних партій, власні перевонання деяких депутатів, підходи до тієї чи іншої проблеми, тернопільський політикум здатен об’єднуватися на вирішення важливих для людей питань. І власне, університетська лікарня – яскраве підтвердження цьому.

Ще однією, я б назвав, це навіть подію року, є те, що нам вдалося зреалізувати проект «Сільський медичний пункт». Йдеться про навчально-практичні центри сільського типу, в яких студенти стажуються й водночас надають фактичну допомогу мешканцям села. Нам вдалося досягнути мети, яка мала триєдине завдання. Перше з них – студенти мають можливість удосконалувати практичні навички, друге – майбутні лікарі завдяки такому способу просто перестають «боятися» села, бо

бачать, що й у таких населених пунктах можна жити в комфортних побутових умовах, які, власне, й створені у цих центрах. Вони мають можливість користуватися й усіма надбаннями сучасної медицини, скажімо, за допомогою телевіз'язку отримати пораду в спеціалістів з університетської лікарні. Третє зав-

дань, поставлених Президентом України та урядом, маємо створити в області таку систему охорони здоров’я, щоб працювала задля блага людей. Існує, які нині держава виділяє на медицину, використовуються вкрай нераціонально. Тому, на моє переконання, навіть їх перерозподіл може поліпшити

надання меддопомоги країнам. Хочеться усе зробити для того, аби вони не приходили до лікарні з власними медикаментами, не робили примусових «доброчинних» внесків. Вважаю, що реформа охорони здоров’я, з одного боку, повинна забезпечити пацієнтам безкоштовну меддопомогу, а з іншого – стати підтримкою для самих медиків. Вона не повинна привести до масових звільнень медпрацівників. Навпаки, передбачаємо, що реформування охорони здоров’я сприятиме створенню нових робочих місць, бо ж у майбутньому

ФАПи, які будуть у складі лікарських амбулаторій, стануть амбулаторіями сімейного лікаря. І якщо нині на Тернопільщині їх 756, то не важко підрахувати, скільки лікарів і медсестер вони потребуватимуть. Примітно, що для фахівців другого рівня надання медичної допомоги також знайдеться робота, адже передбачено дооснащення та переоснащення поліклінік у консультивно-діагностичні центри. Щоправда, впровадження реформи у краї вимагає вива-

жених кроків, передбачена робота в три етапи. На перших двох відбуватиметься проведення ремонтних робіт і переоснащення вже діючих лікувальних закладів, а ось третій полягає у перерозподілі вторинної медичної допомоги на рівні окружних лікарень. Ясна річ, університет бере активну участь у реалізації цих планів.

Що ж стосується діяльності університету, то і в новому, 2011 році ми будемо й надалі проводити облаштування кафедр, на часі – ремонтні роботи в адміністративному корпусі ТДМУ. В найближчій перспективі, – надбудова читального залу над приміщенням бібліотеки та інше. Загалом на нас чекає ще багато пунктів з надзвичайно велико-го списку проведення необхідних робіт у нашому ВНЗ. І я хотів би з повною відповідальністю, не заради красного слівця, заявити: у нас чудовий «монолітний сплав» колективу, якому під силу здійснити всі ці завдання. У нас чудовий викладацький колектив, команда працівників допоміжної сфери, у нас найдієвіша студентська молодь. Вона має велике бажання вчитися. Наші студенти освоюють новітні медичні технології, методи діагностики та лікування хворих, усвідомлюють необхідність розширення свого світогляду й свою подальшу перспективу – лікаря майбутнього.

У ці передноворічні та передріздяні дні хочу привітати студентів, викладачів, усіх працівників нашого університету. Полягувати за успішну роботу. А у новому, 2011 році бажаю міцного здоров’я, успіхів у навчанні та праці. Хай збудеться все задумане та мрії! Добробуту Вам і достатку Вашим родинам, наслаги у житті! І посміхайтесь частіше, бо ж так приємно бачити на Ваших обличчях посмішки, які світяться щастям. З Новим роком, Вас, колеги і друзі! З Різдвом Христовим!

**Леонід КОВАЛЬЧУК,**  
ректор ТДМУ ім. І.Я. Горбачевського, член-кореспондент НАМН України, професор



дання стосується майбутньої реформи охорони здоров’я. Справа в тому, що створені медичні пункти – це і є нині зразки тих, які вже у реформованій медицині будуть діяти в усій області.

До слова, цього року не припинялася копітка робота й на ниві реформування охорони здоров’я. Університет активно співпрацював у цьому обширі разом з управлінням охорони здоров’я, керівниками лікувальних установ, обласною радою та адміністрацією. Виходячи із зав-



**Марія СОРОКА та Ольга ГОРБАТЮК, студентки медфакультету (ліворуч); Ірина ТЕРУК та Олеся КОСТРИБА, студентки фармфакультету (праворуч)**



## ТИЖДЕНЬ ПРАВА ЗОРГАНІЗУВАЛИ В УНІВЕРСИТЕТІ

У Тернопільському державному медичному університеті імені І.Я. Горбачевського зорганізували та провели нещодавно Всеукраїнський тиждень права. У його рамках відбувалися лекції, бесіди, правові конкурси, ігри, презентували видання про права людини та іншу літературу на правову тематику.

Розробили стенд на тему «Права людини у сфері охорони здоров'я», де також висвітили національне законодавство у сфері охорони здоров'я (на підставі Конституції України, Цивільного кодексу України та Закону України «Основи законодавства України про охорону здоров'я»). Відтак для працівників, студентів і гостей університету на стенді висвітлена міжнародно-правові стандарти у сфері охорони здоров'я, а саме: Європейську хартію прав пацієнтів, Конвенцію про захист прав людини і основоположних свобод та Міжнародний біль про права людини.

**Оксана ДОМБРОВСЬКА,**  
начальник юридичного  
відділу, викладач кафедри  
філософії, супільніх дисциплін та іноземних мов ТДМУ

### Наша пошта

## ДЯКУЄМО ЗА ПАМ'ЯТЬ

Шановна редакція!

Дуже дякуємо Вам за висвітлення на сторінках «Медичної академії» відкриття меморіального знаку Станіславу Давиді – першому голові Лікарського товариства на Тернопіллі.

## ГОЛОВНА НАГОРОДА БАТЬКАМ – ДІТИ

Богдана Чемич працює в Борщівській районній лікарні медсестрою. Удвох з чоловіком виховують п'ятеро дітей: четверо до-

нечок і сина. Найстарший – Віолетті – 15 років, наймолодший Маргариті – 4. Діти ростуть дружними, доброчесливими, талановитими. Відвідують школу мистецтв, вчаться грati на гітарi, фортепіано, саксофонi, скрипцi. У кожного – свiй улюблений iнструмент. Батьки роблять усе, щоб діти

словами, які пролунали пiд час відкриття пам'ятного гранітного знаку в Тернопільській обласній дитячій клінічній лікарні 15 вересня 2010 року.

**З повагою**  
дружина, син і донька  
Станіслава Давиди.  
Пітсбург, США

мали можливість розвивати свої творчі здiбностi. А ще всi члени сiм'ї Чемичiв люблять спiвати.

У них гарна i затишна оселя. Кредо сiм'ї: любити i допомагати один одному.

**Надiя ГОРОШКО**

..... Інтерни .....

## ЗА КРОК ДО МРІЇ

**Мрії збуваються, якщо дуже цього захотіти. У це твердо вірить Аліна Скакун. Уже другий рiк вона проходить інтернатуру у вiддiленнi анестезiологiї та iнтенсивної терапiї Тернопiльської унiверситетської лікарнi. А мiне зовсiм не багато часу й дiвчина отримає бажане звання – лікар.**

Свою спокiйну доброзичливу вдачу Аліна Скакун, напевно, успадкувала вiд батькiв, а осiбливу лiкарську уважнiсть i турботу радше вiд дiдуся Миколи Петровича, який був професором кафедри фармакологiї Тернопiльського державного медичного унiверситету iм. I. Горбачевського. Мати Аліни Людмила Миколаївна на працiє гематологом унiверситетської lікарнi, батько Леонiд Миколайович – lікар-онkолог.

Дiвчина пригадує, як у дiнiнствi разом з татом ходила до lікарнi. Переїмала болями i тривогами пацiєntiв, маленька дiвчинка спiвпереживала разом з ними i подумки заглядала у майбутнi, де бачила себе у бiломu xalat, як повертає людям зdrov'ya.

Коли на четвертому курсi постало питання вибору спецiальнiстi, Аліна зупинилася спочатку на хiрургi, та згодом обрала анестезiологiю. Розумiючи, що вiддiлення анестезiологiї та iнтенсивної терапiї – одне з найекстремальнiших piдроздiлiв, робота в якому потребує витримки та кiмливостi, вольова i наполегли-



ва дiвчина не сумнiвалася у своiх силах i твердо вирiшила обрати same цей fах. За два роки майбутньому lікарю довелося побачити чимало людських слiз i чухої bidi. Кожен день для Алiни – набутий досвiд, з якого виноситься урок: у lікаря-анестезiологa є лише кiлька xвiliin, a деколи секунд, щоб прийняти єдину правильну рiшення задля зdrov'ya, a часто i життя пацiєnta. Inodi буває важко психologiчно, адже не просто молodij людинi бачити, як до vіddiлення dopravляЮть nепri-tomnoго rovesnika, в якого mala надiя na життя. Ta xiba може lіkar впадati u vіdchay?! Alina собi niko-li цього ne дозволить. Vona добре pam'яtaє nastanovi dodusya ta батьkiv, яki вчили її бути мужньoю ta vіriti u svoi силi. Kolis хvo-riy завдяки досвiдchenim lіkarjam почinae повertatisя do життя, smutok na iї obличi змiнюe usmishka, z'являється vіdchutтя гордostі za te, щo takож doklala do procesu odzhannia.

Alina ziznaietsya, щo iї pochcas-

tilo na dobrih учiteliv. Svoim perшим profesiynim uspikom зав-дячує завiдуvачu vіddiлення anesteziologii та iнтенсивnoї terapii Terнопiльсьkoї univer-sitetskoy lіkarni, talanovitomu fakhivcu Olesku Ivanovichu Kuybidi. Postiino vіdchuvae пiдtrimku Iгоря Vasiliowicza Fedunua, Vasiliya Igorowicza Bойka, Юriя Ярославовича Vos'kala, Vadima Woldimirovicha Zaiecia.

Цього року разом з iнтернами Daoю Cetnar i Maksymom Doro-chenkom Alina stajuvala u Londonskiy klinici. Divchina iz zadovol-lyeniy dilit'sya vrazhenniam. Pri-emyno, щo нашi mайбутni lіkari зарекомendovali sebe з найкра-Щob зdrov'я були vi i Washa sime. Bog darue Вамща i sili. Hail svyatitsya doviку Ваш труд i im'ya.

**Олеся БОЙКО,  
Andriй ВОЙНА (foto)**

## ХАЙ СВЯТИТЬСЯ ДОВІКУ ВАШ ТРУД I IM'Я, ЗА ДОБРО, ЩО ВИ ЛЮДЯМ ЗРОБИЛИ

• **У листopадi в селi Гнилицi Pіdvoločiсkого районu уро-  
чище вiдчинив дверi центр первинної медико-санiтар-  
ної допомоги. Сучасний, гарно облаштований та технi-  
чно оснащений медзаклад тут з'явився завдяки TDMU im.**

**I.Y. Горбачевського та його ректоровi, члену-кореспон-  
денту НAMN Україni, професору Leonidovі Kovальчуку.**  
**Minulого понедiлка до TDMU вiд iменi громади Гни-  
лиць приїхали сiльський голова Ілько Сtahurskiy, вчи-  
тель української мови та лiтератури мiсцевої школи La-  
risa Lящuk, няня дитсадка Ольга Martinuk, пенсioneri  
Evgeniя Bezlyuk та Ярослав Kozub. Приїхали, аби подяку-  
вати ректоровi, члену-кореспонденту НAMN Україni,  
професору Leonidovі Kovальчуку та колективу нашого  
meduniversitetu за вiдкриття такого чудового центru перв-  
инної медико-санiтарної допомоги в iхньому селi. Ярос-  
лав Kozub подарував ікону, яку намалював сам, та вiншу-  
вання з Новим роком i Рiздвом Христовим.** •



**Мешканцi села Гнилицi (злiва направо) Ольга MARTINUK,  
Лариса LYASHUK, ЕвгенiЯ BEZLYUK та Ярослав KOZUB**

**Leonidovі Якимовичу  
КОВАЛЬЧУКУ  
вiд вiдчiної громади  
c. Гнилицi  
Pіdvoločiсkого району**

**Viд Гнилицьких джерel,  
де калиновий цвiт,  
De зозуля кує спозарання,  
De троянд i жоржин в нас  
такий дивосвiт,  
Принесли ми подяку  
i вiтання.**

**Bo рятує ваше зdrov'я  
i життя,  
Nache Ангел Святий  
Oхоронець.  
Tож хай сил Вам дає  
святвечiрня кутя  
i сам Ісус зазирне  
do вiконець.**

**Щоб зdrov'я були  
vi i Washa sime.  
Bog darue Вамща i sili.  
Hail svyatitsya doviку  
Vash труд i im'ya.**

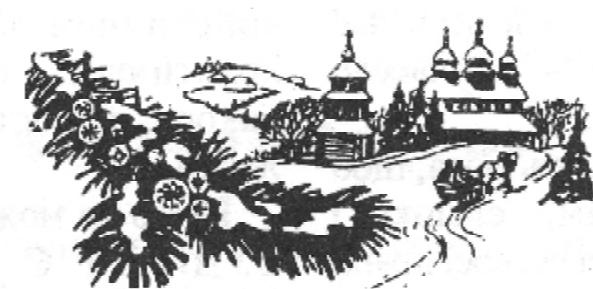
**За добро, що Ви людям  
зробили.**

**Xaii всmіхається сонце  
z nebес viшиття,  
Cvit Вам радiсть i щастя дарує,  
Vашa мудрiсть, поряднiсть,  
любов, доброта,  
Xaii щоденно iз Вами крокує.**

**Xaii Вам сили прибудуть  
z rosi i водi,  
Iz покосiв дорiдних pшениci.  
A za chуйnist, za ласку, за  
Vашi труди  
Bудуть vдячнi Вам довго  
Gнилицi.**

**Xaii Вам cviт uстеляє  
життевi стежки,  
Хор ангельський пiсень  
Vаш спiвaє,  
A Господь дає многi  
i мнoгi рокi,  
i Matiр Boжа  
xaii Vas захищає.**

**Ярослав KOZUB**



ФОТОРЕПОРТАЖ

# ВОРОЖИЛИ, КАЛИТУ КУСАЛИ НА «АНДРІЇВСЬКИХ ВЕЧОРНИЦЯХ»

Того вечора сцена актової зали нашого університету нагадувала світлицю в селянській хаті в давнину. Стіл на покутті, лава, рушники, ослін, горщики, піч... На столі, накритому обруском, стояли глечики, макітри, миски. Майстерно вишиті рушники аж очі вбирали. Чудовими барвами цвіли сорочки-вишиванки. Всі речі мали своє прадавнє коріння, як і обряди, що їх відтворили на сцені студенти – учасники дійства «Андріївські вечорниці».

За традицією увечері напередодні 13 грудня (свято Андрія) дівчата збираються, щоб поворожити, намагаючись вгадати свою долю. А хлопці – щоб, жартуючи, вчиняти веселі збитки, зализаючись до дівчат. На сцені того вечора студенти-актори показали справжній майстер-клас, відтворивши цікаві й неповторні обряди. А ще вони співали та танцю-



Ольга НІКЛІН і Роксана АВДЕЄВА



Вкушу чи не вкушу калиту?

– Хто хоче дізнатися чи за ба-  
гатого вийде заміж, а чи ні?

Молодиця проколола гострий  
кінець яйця й випустила з нього

«Буде тобі добре, як у Бога за-  
дверима».

– А ви, дівчата, знімайте чобіт  
з лівої ноги. Переставляйте чо-  
боти до порога, котра перша  
стане на поріг – та першою і  
заміж вийде.

Про близьке весілля дізnavали-  
ся також з допомогою «коржиків-  
андрійчиків», що їх на вечорни-  
цях «на Андрія» було заведено

Не розповідатиму про всі ігри  
та ворожиння, відтворені на сцені,  
але повірте на слово – вони були  
цикаві та різноманітні. Всі, хто ба-  
чив, – підтверджать. Дівчина з  
вінком в руках у колі своїх под-  
руг підкідала віночок угورو, а інші  
дівчата головою намагалися його  
спіймати. Бо прикмета така є: хто  
спіймає – той найшвидше заміж  
вийде. Або, вгадуючи свою долю,  
дівчата з купи малюнків витягува-  
ли один. Віночок на малюнку оз-  
начав – «цього року вийдеш  
заміж». Квітка – «підрости трохи».  
А стрічка – «вийдеш заміж в інше  
місто».

Ось такими веселощами із сер-  
йозними намірами було позначене  
свято Андрія Первозванного у наших прадідів. Майбутні медики шанобливо і з любов'ю  
відтворювали на сцені давні об-

ряди. Успіху вистави сприяли чу-  
дові українські пісні й танці у ви-  
конанні студентів.

За словами глядачів, вечір вдав-  
ся. Ніхто не нудьгував, не пішов  
розчарованим. Тож слід віддати  
належне режисеру-постановнику  
вистави Максиму Кіловатому. І,  
звісно, акторам. Чудово зіграли  
свої ролі першокурсники Оксана  
Кравець, Ольга Ніколін, Рокса-  
на Авдеєва, Богдан Куліковський,  
студенти другого курсу Віталій та  
Віктор Поліщук, п'ятикурсники  
Роман Хруш, Мар'яна Петровсь-  
ка, Євген Єлісеєв. А також Інна  
Смола, Зоряна Колишин, Андрій  
Пікула.

До речі, виступали студенти-ак-  
тори без підсилювальної апара-  
тури, яка зненацька вийшла з ладу  
за півгодини до початку вистави.  
Недаремно кажуть, що вечір на  
Андрія без несподіванок і сюрпризів  
не обходиться. І хоч такої  
перешкоди не чекали, ніхто не  
розгубився. Актори швидко адап-  
тувалися до нових умов і грали  
натхненно. Виставу розпочали  
точно у визначений час.

– Хочу подякувати всім учас-  
никам за яскраву гру. Наші студ-  
енти вкотре довели, що вони  
люди творчі, талановиті, – каже  
режисер-постановник Максим  
Кіловатий. – Дякуємо асистенту  
кафедри загальної підсні Орисі  
Смачило, яка надала для вистави  
безцінний реквізит – старовинні  
вишиванки, обруси, рушники,  
посуд. Всі ці скарби – з домаш-  
ньої колекції Орисі Мирославів-  
ни. Щиру подяку за підтримку та  
допомогу складаємо ректорові  
нашого університету, члену-ко-  
респонденту НАМН України, про-  
фесору Леонідові Ковальчуку,  
профкому університету, який очо-  
лює доцент Юрій Угляр, та засту-  
пнику проректора з науково-педа-  
гічної роботи та соціальних пи-  
тань, доценту Олені Лотоцькій.

«Андріївські вечорниці» в на-  
шому університеті стали справж-  
ньою подією, що сприятиме до-  
лученню молоді до давніх украї-  
нських традицій.

**Оксана БУСЬКА,  
Андрій ВОЙНА (фото)**



Євген ЄЛІСЕЄВ, Андрій ПІКУЛА, Роман ХРУЩ і Віктор та  
Віталій ПОЛІЩУКИ



Богдан КУЛІКОВСЬКИЙ



Мар'яна ПЕТРОВСЬКА, Зоряна НІКОЛИШИН та Оксана  
КРАВЕЦЬ

класти перед голодним пском. Чий  
коржик песь з'їв першим, та дівчина  
першою вийде заміж. Щоправда,  
цього разу «андрійчиків» скуш-  
тував один з хлопців, а інші про-  
бували без допомоги рук і не  
сміючись відкусити шматок калити –  
солодкого коржа, змасленого  
медом. Калиту дівчата прив'язали  
до палиці підсмукували. Біля  
неї поставили вартового – пана  
Калитинського.

«Їхати» до калити треба було на  
коцюбі. Завданням пана Калитинського  
було розсмісти «вершника» Ко-  
цюбинського. Тож жарти й до-  
тепи так і сипалися, заряджаючи  
веселощами й глядачку залу.



# **АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ПАТОЛОГІЇ ЗА УМОВ ДІЇ НАДЗВИЧАЙНИХ ФАКТОРІВ НА ОРГАНІЗМ**

У роботі конференції взяли участь завідувач кафедри патологічної фізіології Івано-Франківського національного медичного університету, професор Л.М. Заяць, завідувач кафедри патологічної фізіології Вінницького національного медичного університету ім. М.І. Пирогова, доц. Н.А. Рикало, провідні науковці нашого університету - професори М.С. Гнатюк, К.С. Волков, М.Р. Хара, В.В. Файфура, А.А. Гудима, науковці з Інституту фізіології імені О.О. Богомольця НАН України, Івано-Франківського національного медичного університету, Донецьького національного медичного університету ім. Максима Горького, Вінницького національного медичного університету ім. М.І. Пирогова, клінічного санаторію «Молдова» (м. Трускавець), Тернопільського державного медичного університету ім. І.Я. Горбачевського, зокрема, кафедр патологічної фізіології, фармакології з клінічною фармакологією, медичної біохімії та клініко-лаборатор-

• **У НОК «Червона калина» відбулася науково-практична конференція «Актуальні питання патології за умов дії надзвичайних факторів на організм», присвячена 100-річчю з дня народження проф. Емануїла Бергера. Приїхали майже 50 учасників. Відкрив захід проректор з наукової роботи та впровадження нових технологій ТДМУ, професор В.П. Марценюк.** •

імунну регуляція за умов дії патогенних чинників, патофізіологія екстремальних станів і стресу.

Доповіді викликали живий інтерес та дискусію у науковців. Вони брали участь в обговореннях не лише під час пленарного засідання, а й під час перерви.

Одним з найактуальніших питань сучасної теоретичної та практичної медицини є патологія серцево-судинної системи. За показниками смертності людей практедатного віку ця група захворювань домінує у світі. Причому прослідовується чітка відмінність між жінками і чоловіками за відсотком хворих на інфаркт міокарда, дедалі актуальнішими стають дослідження гендерних відмінностей патології серця та судин. Наразі глибина наукових досліджень сягає молекулярного рівня. Як показали науковці з Інституту фізіології ім. О.О. Богомольця НАН України (В.Л. Гур'янова та Д.О. Пашевін), за умов ішемії-реоксигенації серця в кардіоміоцитах змінюється регуляція експресії генів, які визначають наслідок цієї патології – чи в загибелі кардіоміоцитів буде домінувати генетично запрограмований процес, чи буде переважати некротична загибелі клітин. Все це визначить подальшу спроможність міокарда виконувати роботу. Ця проблема знайшла своє відображення також у доповідях проф. М.Р. Хари та її учнів. Зокрема, були представлені результати дослідження особливостей перебігу експериментального некрозу міокарда у тварин різної статі й встановлено, що однією із суттєвих переваг організму тварин-самок є домінування холінергічних механізмів у комплексі пристосувальних реакцій серця до патологічних умов. Проте ця перевага зникає за умов недостатньої функції гонад. Данна проблема актуальна ще й тому, що триваєтися сучасної людини збільшується, зростає кількість жінок у періоді менопаузи. Саме вони за показниками смертності від інфаркту міокарда домінують у статистичних звітах ВООЗ. Проте старіння за характером формування адаптаційно-компенсаторних реакцій серця, зокрема, холінергічних, зберігає гендерну відмінність. Це пояснює, що процес старіння не є лише наслідком згасання активності гонад, зокрема в жінок, а має набагато складнішу природу й потребує подальшого глибокого наукового вивчення. Але негативні для організму зміни в міокарді можуть бути усунені з допомогою певних фармакологічних середників, що вселяє надію на мож-

ливість регуляції в необхідному напрямку.

Доц. О.В. Денефіль у своїй доповіді щодо автономної регуляції серцевої діяльності в осіб 17-21 року з недостатньою, нормальнюю та надлишковою масою тіла за різних типів медико-метеорологічної ситуації показала, що адаптаційні можливості міокарда до факторів зовнішнього середовища залежать від типу метеорологічної ситуації, маси тіла та статі. В осіб з різною масою тіла спрощують свої адекватні механізми пристосування до кожного типу метеорологічної ситуації. Надмірна маса тіла, особливо – в молодих людей, призводить до формування нестійкої адаптації організму до різних чинників. У



(Зліва направо): професор Василь ФАЙФУРА, Юрій БОНДАРЕНКО та проректор університету, професор Василь МАРЦЕНЮК

підвищення тривожності, депресивності тощо), а з віком стресорні механізми адаптації можуть стати ланками патогенезу ураження серця, шлунка, імунної системи. Також у світі зростає кількість хворих на серцево-судинну патологію та інші так звані хвороби адаптації. Значно впливають на розвиток захворювань негативні психоемоційні стреси. В такому разі організм людини стає уразливим до будь-яких інших чинників.

Було встановлено, що за умов дії на організм екстремальних факторів в міокарді та інших органах нагромаджуються активні форми кисню, у вигляді оксиду азоту, супероксидного аніону, які згубно діють на мембрани клітин, приводять до енергетичної недостатності і до їх загибелі. Ряд експериментів присвятили пошуку фармакологічних середників, які б регулювали цей процес і знайшли місце серед лікувальних засобів. Науковці з Донецька представили цікаві й перспективні результати досліджень, що стосуються трансплантації мезенхімальних стовбурових клітин і вплив їх на перебіг прогресивних процесів в тканинах при їх пошкодженні і розвитку запального процесу. Про пошкодження легень, як ускладненого перебігу перитоніту, цукрового діабету, та ролі в цих процесах цитокінів доповіли гості з Івано-Франківська (Л.М. Заяць), що доводить системність розвитку руйнівних процесів в організмі.

Дослідження проф. М.С. Гнатюка та доц. А.М. Пришляк довели, що після правобічної пульмонектомії і застосування кардіометричного аналізу при оцінці змін в міокарді розширює можливості вивчення патологічних процесів у серці й прогнозування їх наслідків. Метод дозволив виявити найбільш виражені зміни в правому шлуночку та правому передсерді, що призводило до погрішення функціонування цих віddілів міокарда та зниження їх адаптаційних можливостей.

Учасниками конференції дійшли висновки:

- Вважати перспективним напрямком наукових досліджень, особливо важливим за медичні-



**Доцент Ольга ДЕНЕФІЛЬ**

ної діагностики, патологічної анатомії з секційним курсом та судовою медициною, анатомії людини, нормальної фізіології, екстремальної медичної допомоги і медицини катастроф з курсом військової підготовки, та інші. Головував на конференції директор інституту моделювання та аналізу патологічних процесів Тернопільського державного медичного університету ім. І.Я. Горбачевського, проф. Ю.І. Бондаренко.

На пленарному засіданні з доповідями виступили: проф. В.В. Файфура – «Фундатор тернопільської школи патофізіологів» (про життєвій шлях та наукову діяльність засновника тернопільської школи патологічної фізіології – Емануїла Наумовича Бергера), проф. Ю.І. Бондаренко – «50 років Тернопільському обласному товариству патофізіологів».

На чотирьох секційних засіданнях конференції були розглянуті такі актуальні питання: механізми регуляції серцево-судинної системи в патології, метаболічні зміни за надзвичайних впливів на організм, нейроендохінна



**Професор Марія ХАРА**

багатьох країнах світу ця проблема загострюється. Як недостатня, так і надмірна маса тіла є фактором ризику багатьох захворювань.

Не обійшлося і без уваги вивчення психологічних факторів та медитації на інтегральні показники кардіогемодинаміки в осіб з різними рівнями нейротичності, депресивності, стійкості до стресу, тривожності. З цого приводу глибокі й всебічні експериментальні дані представили з відділу експериментальної бальнеології Інституту фізіології ім. О.О. Богомольця НАН України І.Л. Попович і С.В. Івасівка щодо стресорної перебудови організму та впливу на неї адаптогенів природного походження, у тому числі мінеральних вод м. Трускавця. Сучасна людина постійно практикує у стресових умовах (великий обсяг інформації, дефіцит часу, значна конкуренція на ринку праці). При цьому переважно з порушенням гігієнічних норм (гіподинамія, тривала робота за комп'ютером, пасивний відпочинок тощо). Це може викликати порушення вищої нервової діяльності (неврози, неврастенія,

ми та соціальними результатами, подальше поглиблена вивчення функціональної і структурної перебудови міокарда в умовах гострої гіпоксії, ішемічно-реперфузійного синдрому й ендокринних уражень з метою розробки і вдосконалення способів кардіопротекції.

– Продовжити дослідження важливої за медичними і соціальними наслідками проблеми екстремальних станів, зокрема, порушень головних функціональних систем організму під впливом факторів підземного шахтного вибуху, механічної і опікової травми з метою обґрунтування й розробки ефективних способів їх патогенетичного лікування.

– Зосередити зусилля науковців на подальшому дослідженні етиології і патогенезу цукрового діабету на генетичному, молекулярному рівнях.

– Розширити дослідження в напрямку з'ясування терапевтичних можливостей трансплантації стовбурових клітин і вдосконалення технології цього лікувального заходу.

– Вважати перспективним напрямком подальше вивчення ролі оксиду азоту в механізмах розвитку різних патологічних процесів.

– Продовжити дослідження механізмів дії оздоровлюючих ресурсів трускавецьких курортів – води «Нафтуся», озокериту, бальнеотерапії та інших з метою більш повної реабілітації хворих.

– Поглиблювати інтеграційні зв'язки між навчальними та науково-дослідними закладами України з метою комплексування наукових тем, впровадження нових методів дослідження, раціонального використання нової діагностичної та лікувальної апаратури, лабораторних приладів, дефіцитних реактивів.

Конференцію завершили екскурсією визначними місцями Тернопільщини та Рівненщини. Велике враження на гостей і співробітників університету справило відвідування Збаразького замку, замку-музею князів Острозьких та Острозької академії.

**Юрій БОНДАРЕНКО,  
професор ТДМУ**

# ЛІКУЄМО ХРЕБЕТ ВИТЯЖІННЯМ

## ПІД КОНТРОЛЕМ КОМП'ЮТЕРА

На досягнутому медики психоневрологічної лікарні зупиняються не збираються, отож і придбали новинку останнього покоління медичної техніки — комп’ютерну систему дозованого сухого витяжіння, яка ставить на новий, якісно вищий рівень лікування пацієнтів із захворюваннями хребта. Таку техніку нині, як мовиться, на пальцах перерахувати, не в усіх санаторно-курортних закладах України вона є. А тут це гарна підмога у комплексному лікуванні захво-

**• Процедура підвідного витяжіння (або як її ще називають «підвідної екстензії») відома здавна. ЇЇ з успіхом застосовують у лікуванні остеохондрозів, дисковених радикаулітів у початкових формах, спондилоартрозів, кіфозів і сколіозів. Але проводити таке лікування потрібно під суворим контролем спеціаліста та за призначенням лікаря. У фізіотерапевтичному відділенні Тернопільської обласної психоневрологічної лікарні вам запропонують сеанси вертикального підвідного витяжіння хребта. Мета процедури — обережно, з допомогою водяної страхівки «роztягнути» хребет, розслабити його, аби допомогти дегенеративним міжхребцевим дискам повернутися на місце й відновити свою структуру.**

рювань хребта. Родзинка новітнього методу — в його надзвичайній безпечності, адже все під контролем комп’ютера, процес витяжіння відбувається плавно, без особливого напруження, клієнт не відчуває жодних незручностей. Сучасна методика допомагає зняти тиск на «хворі» ділянки хребта, що згодом дозволяє відновити його рухомість.

— Поширеність вертеброгенних захворювань дедалі зростає, — каже невропатолог об-

ласної психоневрологічної лікарні Володимир Зубак. — Біда у тому, що ці порушення «життєдіяльнності» хребта призводять до погрішенної якості життя, а то й взагалі роблять людей інвалідами. Тому лікування захворювань вертеброгенного генезу потребує дедалі більших зусиль та уваги лікарів, а також використання нових передових методик. Комп’ютерна система дозованого сухого витяжіння, яку ми впровадили у нашому лікувальному закладі, не лише на кілька сходинок вище піднімає рівень лікування пацієнта, а є й чудовою альтернативою навіть такому перевіреному часом підвідному витяжінню.

Система «сухого» витяжіння цілком безпечно для пацієнта, доведена й її ефективність у комплексному лікуванні. Тракцію проводять у вигляді статичного, періодичного та цикличного зусилля розтягування, яке контролює комп’ютерна система. Під час такого лікування хворий не відчуває жодних ознак дискомфорту. Процес витяжіння відбувається плавно, спокійно, буває, що хворі навіть засинають під час лікування. При цьому зникається тиск на ділянки шийного або грудного та по-перекового відділів хребта, що забезпечує декомпресію рецепторів синувертебрального нерва. Це дозволяє відновити нормальну аферентацію та розімкнути патологічне рефлекторне кільце. Розімкнення «замкнено-го кола» рефлекторної навколо-головобіологової міофіксації сприяє відновленню рухомості хребта як єдиної структурно-функціональної системи. Варто зауважити, що під час тракційного лікування нормалізується м’язевий та судинний тонус, поліпшується мікроциркуляція, ліквідується набряк тканин. Узагалі лікування витяжінням можна віднести до патогенетично обґрунтованого методу лікуван-



Володимир ЗУБАК, невропатолог  
обласної психоневрологічної лікарні

ня хворих з вертеброгенними синдромами.

Після завершення сеансу лікування витяжінням пацієнту проводять корсетування, також не зайвим буде й ліжковий режим впродовж двох годин. У фізіотерапевтичному відділенні досвідчені рефлексотерапевти ще й проводять сеанс рефлексотерапії, що дозволяє досягти кращих результатів лікування. Курс лікування витяжінням не є суверо регламентованим і може становити 3-6-12 сеансів — усе залежить від індивідуальних особливостей хворого та клінічного перебігу захворювання.

## ПОКАЗИ ДО ЛІКУВАННЯ СИСТЕМОЮ ВИТЯЖІННЯ:

Вертеброгенні синдроми, зумовлені грижею чи пролабуванням міжхребцевого диска, фасетний синдром, гіпомобільність, м’язово-тонічні синдроми, вестибулярні порушення вертеброгенного генезу.

Лікування витяжінням протипоказано: хворим із системними захворюваннями, тим, у кого — пухлини, інфекції, остеопороз, пацієнтам із захворюванням судин, при станах, за яких протипоказані рухи, пацієнтам з нестабільністю хребта, під час вагітності.

Лариса ЛУКАЩУК

чування. Певне значення має також передчасне старіння судинної стінки — синдром ЕВА.

У 70 % хворих на ІХС у крові підвищений рівень атерогенних ліпопротеїдів (холестерин > 5,2 ммоль/л, триглі塞尔ід > 1,7 ммоль/л). Водночас знижується концентрація антиатерогенних ліпопротеїдів (α-холестерин < 1,0 ммоль/л). Популяційну профілактику атеросклерозу, по суті, не проводять. Медикаментозних препаратів потребує 46 % чоловіків і 61 % жінок у віці за 45 років. Статини (аторвастатин, сімвастатин) в Україні отримують не більше 5 % хворих, які потребують цих ліків. За останні десятиріччя виявлено ще одна особливість — в крові знижується концентрація ліпопротеїдів високої щільноти, які захищають судини від розвитку в них атеросклерозу.

Здійснювати популяційний контроль за масою тіла важко. Статистичні дані свідчать, що за останні десятиріччя збільшився відсоток осіб чоловічої та жіночої статі з абдомінальним ожирінням у віці 35-45 років. Особливо гострою ця проблема у США, де на державному рівні приймалися різні рішення, поки що вони виявилися малоективними.

У сучасній популяції людей досить поширений такий фізичний чинник ризику, як недостатня фізична активність. Люди забувають, що рух, — це здоров’я, це тривале життя. Комп’ютери, Інтернет, телевізор — не лише засоби розваги, але й позбавляють дітей і підлітків фізичної активності. Останніми роками гіподинамія зростає. Більше половина жінок і майже 38 % чоловіків ведуть малорухливий спосіб життя. Між тим більш високий рівень смертності серед осіб з низькою фізичною активністю.

Головними факторами розвитку атеросклерозу та серцево-судинних ускладнень (інфаркт, інсульт, раптова смерть, серцева недостатність тощо) АГ і порушення обміну ліпопротеїдів, що зумовлено як генетичними факторами, так і особливостями хар-

# ОСНОВНІ ФАКТОРИ РИЗИКУ СЕРЦЕВО-СУДИННИХ ХВОРОБ

За останні 30 років в Україні згідно зі статистичними даними поширеність серцево-судинних хвороб зросла втричі, а рівень смертності від них складає 62-63 % серед усіх причин смертності. Безумовно, на самперед покращилася діагностика згаданої патології. По суті, серцево-судинні захворювання стали епідемією хронічних неінфекційних хвороб.

Оскільки здоров’я будь-якої нації залежить на 50 % і більше відсотків від способу життя людей, то і кардіоінфарктна патологія пов’язана передовсім з певними фізичними чинниками життя. На захворюваність і смертність впливають такі основні фізичні фактори: артеріальна гіпертензія (АГ), тютюнопаління, порушення ліпідного обміну, абдомінальне ожиріння та гіподинамія.

За матеріалами Інституту кардіології ім. М.Д. Стражеско НАМН України перше місце за значимістю в розвитку серцево-судинних ускладнень посідає АГ, яку діагностують у кожного третього дорослого українця. Саме АГ є найчастіше причиною ішемічної хвороби серця (ІХС) і церебро-інфарктної патології, які провокують 89 % серцево-судинної смертності.

З віком захворюваність на АГ зростає. Якщо у віці до 60 років

підвищений артеріальний тиск (> 140/90 мм. рт. ст.) мають не більше 5 %, то у 60 років вже 60 %, а у 80 років — 80 % осіб діагностують АГ. В молодому і середньому віці переважає систоло-діастолічна гіпертензія, при якій прогноз більш несприятливий порівняно з ізольованою систолічною АГ, яку діагностують у людей похилого та старчого віку. Хворі на систоло-діастолічну гіпертензію живуть на три роки менше.

Серед мешканців України в містах лише 38 % знають про наявність у них АГ, а ефективне лікування не перевищує 14 %. Більш ефективний контроль порівняно з чоловіками здійснюють жінки за рівнем артеріального тиску. До того ж вони ретельніше приймають гіпотензивні заходи. На практиці хворі частіше застосовують комплексну медикаментозну терапію (2-3 медичних препарати). Перше місце серед гіпотензивних засобів посідають ІАПФ і сартани, кожен третій хворий приймає бета-блокатори, кожен десятий — антигістергіти, альфа-блокатори. Основний недолік полягає в тому, що більшість амбулаторних хворих, особливо на ранній стадії АГ, не контролюють рівень артеріального тиску й безсистемно приймають ліки, не дотримуючись здорового способу життя.

На рівень захворюваності та смертності в Україні суттєво впливає тютюнопаління, його поширеність залежить від віку. У 18-24 роки палять цигарки до 59 %

чоловіків, а вже після 55 років — лише 29 %. Поширеність тютюнопаління в цьому віці падає в зв’язку з погрішненням стану здоров’я. Серед жінок також найбільше поширене паління цигарок у віці 18-24 роки до 38 %, а потім суттєво знижується. За останні 30 років тютюнопаління серед дівчат і жінок зросло з 7 % до 20 %, причому це стосується всіх вікових категорій. Жінки викорюють порівняно з чоловіками вдвічі менше цигарок. У них у віці за 50-55 років сприяють виникненню ІХС та церебро-інфарктної патології, крім тютюнового диму, ще й цукровий діабет II типу. До того ж досить швидко у таких осіб прогресує атеросклероз з церебро-інфарктами ускладненнями ІХС.

Здійснювати популяційний контроль за масою тіла важко. Статистичні дані свідчать, що за останні десятиріччя збільшився відсоток осіб чоловічої та жіночої статі з абдомінальним ожирінням у віці 35-45 років. Особливо гострою ця проблема у США, де на державному рівні приймалися різні рішення, поки що вони виявилися малоективними.

У сучасній популяції людей досить поширений такий фізичний чинник ризику, як недостатня фізична активність. Люди забувають, що рух, — це здоров’я, це тривале життя. Комп’ютери, Інтернет, телевізор — не лише засоби розваги, але й позбавляють дітей і підлітків фізичної активності. Останніми роками гіподинамія зростає. Більше половина жінок і майже 38 % чоловіків ведуть малорухливий спосіб життя. Між тим більш високий рівень смертності серед осіб з низькою фізичною активністю.

Головними факторами розвитку атеросклерозу та серцево-судинних ускладнень (інфаркт, інсульт, раптова смерть, серцева недостатність тощо) АГ і порушення обміну ліпопротеїдів, що зумовлено як генетичними факторами, так і особливостями хар-

ування. Повне значення має також передчасне старіння судинної стінки — синдром ЕВА. У 70 % хворих на ІХС у крові підвищений рівень атерогенних ліпопротеїдів (холестерин > 5,2 ммоль/л, триглі塞尔ід > 1,7 ммоль/л). Водночас знижується концентрація антиатерогенних ліпопротеїдів (α-холестерин < 1,0 ммоль/л). Популяційну профілактику атеросклерозу, по суті, не проводять. Медикаментозних препаратів потребує 46 % чоловіків і 61 % жінок у віці за 45 років. Статини (аторвастатин, сімвастатин) в Україні отримують не більше 5 % хворих, які потребують цих ліків. За останні десятиріччя виявлено ще одна особливість — в крові знижується концентрація ліпопротеїдів високої щільноти, які захищають судини від розвитку в них атеросклерозу.

Боротьба з епідемією хронічних неінфекційних хвороб серцево-судинної системи пов’язана зі значними труднощами. Кількість курців і пузатих не зменшується. Почасті АГ неефективно контролюють з допомогою гіпотензивних засобів. Не можна похвалитися високою фізичною активністю як серед молодих, так і осіб середнього віку. Досить низький відсоток хворих з порушенням обміну ліпопротеїдів отримують статини та препарати для покращення метаболізму в міокарді.

Мабуть, не варто розраховувати найближчими роками на суттєве зниження смертності від серцево-судинних хвороб. Необхідно активніше на державному рівні застосовувати методи індивідуальної та популяційної профілактики з врахуванням фізичних факторів ризику і їх корекції.

Борис РУДІК,  
професор ТДМУ

ОБ'ЄКТИВ



Христина ШКРОБОТ, студентка медичного факультету



Сергій МІЩУК, студент стоматологічного факультету

### — Цікаво — ВІД ПАСИВНОГО КУРІННЯ ВУХА СТРАЖДАЮТЬ

Команда дослідників з Гарварду заявила, що люди, члени сімей яких регулярно палять просто в помешканні, набагато частіше страждають від інфекційних захворювань вух та їхніх рецидивів.

Дослідження стало частиною анкетування, присвяченого нови-



ним здоровової поведінки. В рамках роботи фахівці з Гарвардського університету протягом року спостерігали за ставленням до куріння представників 90961 сім'ї.

Як зазначає провідний автор дослідження, професор Саммер Хоукінс, відсоток сімей, в яких палять вдома, стає дедалі більшим. Наразі взаємозв'язок пасивного куріння та погіршення слуху не вивчений повною мірою. Проте, на думку вчених, подібну дію нікотину й інших шкідливих речовин, що містяться у цигарках, викликає роздратування органів слуху. Тому вони стають сприйнятливішими до різних інфекційних захворювань.

# «ЗАЧЕКАЙТЕ, ЛІТА, — ЩЕ НАДВОРІ НЕ ОСІНЬ...»

Село Жовтневе Волочиського району на Хмельниччині має лише 37 дворів. Це село прадавньої слави щедрих хлібордарів та трударів. Саме тут хліб святий споживав, з цих незамулених джерел напувався вірою та народною піснею.

Це нині можна так красномовно описувати шлях становлення та сходження людини, а в ті часи — ой, не легким був той шматок хліба насущного. У вічній скорботі мати, яка залишилася рано вдовою, останній погляд батька перед відходом на фронт — усе це Анатолій Юхимович пізнав не з фільмів чи книжок, а пережив наяву. І донині у серці несе той подих часу, знає ціну скибки хліба, вогонь недомовленої вдячності у його душі — вічний.

— Мое дитинство — це болючі, тяжкі спогади, — каже Анатолій Юхимович. — З шести років вже пас корову, а з 12-ти тяжко працював. Коли розпочалася Друга світова війна й батька мобілізували на фронт, я залишився у сім'ї за старшого. У травні народився молодший брат, а у червні, як відомо, розпочалася війна, ми опинилися на окупованій території.

Війна забрала у Анатолія Юхимовича найдорожче — улюбленого татуся, безтурботне дитинство. І зараз холодять душу спомини про ті часи, бувало, що й на волосину від смерті опинявся. Він розповідає, а на серці моторошно: «Під час війни в сусідньому селі діяв партизанський загін і одного разу, коли німці вже відступали, партизани обстріляли їхню машину. Що тоді здійнялося: німці розпочали справжню стріляницу серед села. Як нині, перед очима непроглядний туман, навколо німці і я з мамою серед канонади та свисту куль. Тоді я й не здогадувався, що одна з них могла і в нас влучити. Відтак забігли в якусь хату, це у сусідньому селі вже було, а там таких «біженців» кілька десят. Помітив, як один чоловік прослизнув на горище. Слідом на порозі з'явився німець і запитує: «А де ж господар?». Усі мовчимо, а він нишпорить ліхтариком по кутках, очевидно, що чоловіка того шукають, але, на наше щастя, чомусь про горище він не подумав, що нас і врятувало від розстрілу».

У повоєнні роки, хоча й перемогли фашиста, легше жити не стало — голод пережив у 1933, і 1947 року. «Бувало, прийдемо зі школи, — пригадує Анатолій Юхимович, — а їсти нема що — хоча б хліба де знайти, у мене часто головокружіння було через недодання». Ось така вона доля, яку не обирають, але саме вона відчинила двері простому сільському хлопчині у світ медицини. «Одного разу я потрапив до помешкання сільського фельдшера й побачив, як він живе, працює. Напевне, ця «картинка» десь і запала в мою підсвідомість, — розповідає

• Так і хочеться промовити слова з пісні нашого відомого маestro Anatolія Горчинського під час зустрічі з не менш відомою на Тернопіллі людиною, професором Anatolієм Юхимовичем Франчуком. Нещодавно він відзначив славний ювілей. Усього в житті довелося скуштувати за 80 років — пережив злидній голод, жахіття Другої світової. Непростий був шлях босоногого сільського хлопчини в науку. Але все вдалося Anatolію Юхимовичу, бо він з тих, які ніколи не скажуться на обставини, — вони перетворюють їх на сходинку до успіху, не нарікають на труднощі — вони змінюють їх особистими вчинками і не додігають долі — вони творять її для себе та оточуючих.

професор Франчук, — бо ж в юніх роках більше мріяв чомусь про авіацію, гадав, пілотом буде. Але доля розпорядилася, що обрав більш земну професію. Спочатку закінчив фельдшерсько-акушерську школу в Кам'янці-Подільському, згодом кілька років працював у селищі Базалія, що на

професору Петрові Омеляновичу Огію, професорам Миколі Олександровичу Шилку, Олександрові Олександровичу Воронову. Пригадую часи, коли мене після закінчення інституту вчена рада рекомендувала на наукову роботу в клінічну ординатуру на два роки. Але мій вчитель, професор Олександр Шилко напи-

дав прохання ректору, з тим, ще продовжити цей термін для написання кандидатської дисертації. Я поїхав з цим листом до міністра МОЗ і він дозволив. Так з'явилася моя кандидатська дисертація «Свертываюча і противосвертываюча система крові у новорождених, родившихся в асфікції». Давно це було, нині у мене уже свої учні, які мають наукові ступені, звання, але спогади про не-

байдужих людей у моєму житті ніколи не зігруться із пам'яті, вони гріють мене і тепер.

Часи, коли A.Y. Франчук працював на кафедрі акушерства та гінекології лікувального факультету, очолював цей підрозділ, були надзвичайно плідними, але й важкими водночас, насиченими подіями. Часто доводилося віїжджати у районні центри для надання допомоги гінекологічного профілю, породілям, роділям. Діапазон оперативних втручань у силу професійної необхідності розширився — не раз доводилося виконувати доволі складні оперативні втручання, як-от так звану операцію Вергайма при онкологічній патології шийки матки. Впровадили у ті часи й екстраперитоніальні кесареві розтини — для профілактики септичних захворювань в післяоперативному періоді. Спочатку асистував своїм колегам, вчителям, а відтак уже й сам виконував складні операції, передавав досвід учням.

Не раз доводилося йому стояти за одним операційним столом зі своїми наставниками — професором Олександром Вороновим, Миколою Шилком, гінекологом Надією Рижак, яка, до слова, не

так давно відзначила свій 90-літній ювілей. Це — справжні майстри своєї справи, високопрофесійні фахівці і водночас звичайні люди, але, як мовиться, з великої літери.

— **А як вважаєте, у чому сила, мистецтво лікаря?**

— Його вміння — у вдосконаленні. Адже усе життя лікар, особливо хірург, повинен відточувати свою майстерність. Вимоги до акушерів-гінекологів — подвоюються, бо ж відповідальність несуть одразу за двох пацієнтів — матір і дитячко.

— **Як проводите відпочинок?**

— Для мене це поєднання розумової та фізичної праці. Особливо люблю поратися на дачі — дружина керує, а я виконую «чорну» роботу — копаю город, згрібаю старе листя, обрізує старі гілки на деревах. Це приносить мені відчуття легкої фізичної втоми і водночас задоволення.

— **Які міті в своєму житті назвали б найщастилишими?**

— Щасливий з того, що маю двоє дорослих дітей: доньку та син пішли медичною стежкою, син — кандидат наук. Моя радість — це п'ять онуків, вони вже дорослі, але для мене вони завжди — діти.

— **Якою, на ваш погляд, має бути справжня жінка?**

— Працелюбною, лагідною, гарною, бути особистістю. Звісно, вона має бути доброю матір'ю. Знаєте, не буде довго перераховувати, а скажу: такою, як моя дружина. Вона не лише чудова жінка, а й талановитий науковець, раніше працювала в ТДМУ, знаю, що її любили студенти, бо цікаво читала лекції. Вона — гарний фахівець і найкраща жінка в моєму житті.

— **А за що вдячні своїй долі?**

— Що дожив до цієї дати.

— **Що вважаєте найціннішим у житті?**

— Здоров'я, його не купити за жодні багатства світу.

— **У людях, що найбільше цінують?**

— Доброзичливість, порядність. Не люблю тих, хто обманює, ненадійність у взаєминах.

Нещодавно Анатолій Юхимович відвідував 80 день народження. Ми приєднуємося до численних привітань друзів, колег і бажаємо йому творчого натхнення, нових задумів і сил для їх здійснення.

Нехай ніколи не полишає Вас відчуття окриленості, насолоди від життя! Нехай воно не завдає Вам прикроїв чи негараздів, а стелиться широкою дорогою за обрій мрій та бажань. Бо й, справді,

«Ще надворі не осінь,  
а в душі ще весна —  
і ні краплі жалю,  
І в зіницях моїх  
не захмариться просинь,  
Я до тебе тягнуся, мов уперше  
люблю...»

**Лариса ЛУКАЩУК**

ФОТОРЕПОРТАЖ

# ВИПРОБУВАННЯ СЕСІЄЮ

**У студентів нашого університету розпочалася зимова екзаменаційна сесія. Журналісти «Медичної академії» побували в одній з аудиторій, де студенти 2 курсу фармацевтичного факультету – майбутні провізори – складали семестровий комплексний тестовий іспит.**

В аудиторії панувала тиша. Юнаки й дівчата у білих лікарських халатах і шапочках зосереджено писали відповіді на поставлені питання. Хто впорався швидше – перечитував написане, перш ніж здати листок екзаменаційній комісії.

– Іспит поділений на дві частини, – розповів голова екзаменаційної комісії, директор навчально-наукового інституту фармакології, гігієни та медичної біохімії, доцент Костянтин Пашко. – Від дисципліни «загальна патологія» студенти перейшли до письмових відповідей на питання, що стосувалися філософії релігії, догляду за хворими і реаніматології.

Іспит розпочався рівно о 9-тій. Об 11 годині – 20-хвилинна перерва, під час якої студенти могли трохи перепочити, з'їсти приносений із собою бутерброд чи перекусити в університетському кафе «Ескулап». Відтак усі знову



**Іспит приймає доцент Костянтин ПАШКО**

повернулися в аудиторію, до праці.

Іспит поділили на дві частини і ввели 20-хвилину перерву, щоб зменшити нервово-емоційне навантаження на студентів. Це нова методика, запроваджена в цьому навчальному році. Попередньо з ініціативи ректора ТДМУ, члена-кореспондента НАН України, професора Л. Я. Ковальчука її розглянули й обговорили на засіданні вченої ради університету. В обговоренні активну участь взяли студенти – члени вченої ради. Люди вони обізнані, бо сесію складають двічі на рік і сказати їм є що. Викладачі ж мусять чути студентів. Рішення проводити іспит в два етапи, якщо дисципліни, з яких

складають іспит, діляться на більш ніж 8 модулів, ухвалили одноголосно. Нинішній семестровий комплексний тестовий іспит нараховує 168 тестових завдань. Студенти з перших хвилин працюють зосереджено, щоб мати гарний результат. Більшість ро-



боти здають дочасно, успішно впоравшись з усіма завданнями.

Члени екзаменаційної комісії – директор навчально-наукового інституту медико-біологічних проблем, професор Степан Вадзюк і доцент кафедри медичної біології і мікробіології, вірусології та імунології Наталя Ткачук – уважно спостерігають за аудиторією. Відповідальні ставлення студентів до іспиту вони відзначили. Хоча не обійшлося без



прикрайх випадків. Як розповів голова екзаменаційної комісії, двох студентів довелося попросити покинути аудиторію, бо вони намагалися отримати підказку, скориставшись мобільними телефонами. Така поведінка недопустима, тож іспит вони закінчили досрочно і з невітальним результатом. Та загалом другокурсники продемонстрували гарний рівень знань і моральну готовність до екзамену, як до найважливішої події в студентському житті.

А ось що розповіли майбутні провізори.

Олександр Пелешок:

– Для мене найскладнішими виявилися питання з філософії релігієзнавства. Фахові «лікарські» дисципліни вчти легше, стараюся бути дуже уважним на лекціях. Перед іспитом все вкотре повторив. Хвилювався, звичайно, але зараз це вже позаду. Іспит склав і, сподіваюся, непогано.

Вікторія Концевич:

– Готовилася до сесії старанно. Не скажу, що запитання були дуже складні, але й легкими їх не назвеш. Над деякими довелося довше думати, щоб знайти правильну відповідь. Зазвичай я швидше даю собі раду із завданнями, але цього разу поспішати не стала. Краще зайвий раз усе перевірити, аби не вкраляся помилка.

Наталя Киянко:

– Це вже другий іспит, який я склала. Чи складніший? Ні. Головне – вчитися кожен день, тоді жоден екзамен не буде складним. Перед сесією сиділа над книжками, але якщо цілій



ли? Вдома, за читанням книг. Мені подобається і художня, і наукова література. Все залежить від настрою. А загалом гарна книжка – це найкраща нагорода й відпочинок після екзаменаційної напруги.

Усі мої співрозмовники зійшлися на думці, що старанне навчання протягом семестру дозволяє уникнути безсонних ночей та стресових ситуацій під час сесії.

**Оксана БУСЬКА,  
Андрій ВОЙНА (фото)**

## Вітаємо!

### НАЗВАНО ЛІДЕРІВ

Підбито підсумки обласного огляду-конкурсу «Кращий студентський та учнівський гуртожиток-2010» та «Студент року».

Серед нагороджених за активну наукову й громадську діяльність – студенти ТДМУ імені І. Я. Горбачевського:

в номінації «Студент року» – Максим Герасим'юк, 5 курс медичного факультету;

в номінації «Творчий злет» – Олена Цибік, 6 курс медичного факультету;

в номінації «Профспілковий лідер» – Юлія Запорожець, 6 курс медичного факультету;

в номінації «За наукові досягнення» – Юлія Бондаренко, 5

курс медичного факультету.

Переможцям вручили грамоти та цінні подарунки. На церемонії, що відбулася в актовій залі Тернопільського національного педагогічного університету ім. Володимира Гнатюка, їх привітали керівники міста і області.

На засіданні президії Тернопільської обласної ради профспілок визначили переможців обласних конкурсів на здобуття профспілкових премій:

– Миколу Вивала (4 курс медичного факультету) визнано переможцем обласного конкурсу на здобуття премії ім. І. Я. Пулюя;

– Світлану Лотоцьку (магістр першого року навчання) відзна-

чено подякою президії обласної ради профспілок за участь в обласному конкурсі на здобуття премії імені С. Подолинського;

– Ілону Солодун (3 курс медичного факультету) відзначено подякою президії обласної ради профспілок за участь в обласному конкурсі на здобуття премії В. Вихруща.

Сергій Надал вручив нагороди кращим студентам року. Зокрема, міський голова, вручаючи найактивнішим студентам грамоти та цінні подарунки, наголосив: «Майбутнє нашої держави – в освіченні, свідомій та талановитій молоді, яка хоче та може щось змінити в Україні. Ви – саме така молодь». Сергій Надал побажав студентам натхнення, творчої реалізації, інтелектуаль-

них здобутків і майбутніх нагород. «Ваша активна громадська позиція сприяє розвитку нашого рідного міста, адже нове покоління – майбутнє Тернополя», – зазначив він.

Під час огляду-конкурсу «Кращий студентський та учнівський гуртожиток-2010» оцінювали загальну організацію роботи системи гуртожитків того чи іншого вищого навчального закладу, а також визначали кращі гуртожитки. Грамотою облдержадміністрації відзначено у номінації «Кращий студентський гуртожиток вищих навчальних закладів III-IV рівнів акредитації» гуртожиток №4 Тернопільського державного медичного університету імені І. Я. Горбачевського (ІІ місце).

### МАР'ЯНІ ГРОХОЛІ ПРИЗНАЧЕНО УРЯДОВУ АКАДЕМІЧНУ СТИПЕНДІЮ

Уряд прийняв рішення призначити деяким студентам вищих навчальних закладів академічну стипендію Кабінету Міністрів України на I семестр 2010/11 навчального року.

Серед відзначених є дві студентки ВНЗ з Тернополя. Приємно, що стипендією стала п'ятиурсниця Тернопільського державного медичного університету імені І. Я. Горбачевського Мар'яна Олександровна ГРОХОЛА.

**(Прес-служба ОДА)**

**СВЯТВЕЧІР**

Світлом тішиться хатина,  
Місяць небо заорав,  
Біlosніжна скатертина  
Прийняла дванадцять страв.  
Помолилася родина,  
Уклонилися куті...  
Під столом копичка сіна,  
А дідух на покуті.  
Принесе у кожну хату  
Співи, жарти, сміх вертел.  
Заспівають і Карпати  
Ті пісні, що знає степ.  
Подарунки й сніг онуки  
Діду й бабі нанесуть,  
Поцілують їх у руки:

Нехай Бог продовжить путь.  
Рознесуть Новину дзвони,  
Що родився Божий син,  
І у церкві до ікони  
Підійде християнин.

**ВЕЧІР НА ХУТОРИ  
ПОБЛИЗУ ДИКАНЬКИ**

Почались різдвяні чари,  
Місяць косить серпом хмари,  
Із зірками в жмурки грає.  
Відьма на мітлі літає.  
Осідлав Вакула чортата,  
Йшла страховисько когортата,  
Свічки мигтили у хатах,

Прилетів різдвяний птах.  
Звучали в небі сотні лір.  
Панував в оселях мир.  
Чуб, убравшись в кожушину,  
Не зважав на хутровину  
І щоб розважитися трохи  
Чимчикував до Солохі...

Засвистав у річці рак,  
Хтось ще товк у ступі мак.  
Вуж видоював корову  
Й вів з конем якусь розмову.  
Домовик заліз на піч...  
Повна див Різдвяна ніч.

**Валерій ДІДУХ,  
доцент ТДМУ**

**НАРОДЖЕННЯ  
УКРАЇНИ**

Із попелу іскорка вмить  
загорілась,  
Блаженним вогнем на землі  
засвітилась,  
Засяяла чистою зіркою в небі,  
Промінням злотистим, що  
кличе до себе.  
Це – моя Україна, велика  
держава.  
У ній не загасли ні гордість,  
ні слава.  
Народ український здолав  
сили зла,  
Тож воля і сила у ньому  
зросла.

Ми – вірні нащадки  
козацької слави,  
Не зрадим ніколи своєї  
держави.

Не зникне із пам'яті  
Київська Русь,  
Допоки герої у світі живуть.  
Ми довго ішли до своєї мети  
Ta шлях до свободи у серці  
знайшли.  
Цінуємо історію рідного  
краю  
I в душах не зникне дорога  
до раю.

Сучасна держава – моя  
Україна,  
Велика, могутня, чарівна  
країна.

Колосся шумить на широких  
просторах  
I сотні струмочків дзвенять  
ген у горах.  
Колишутся віті ялинок  
й беріз,  
I погляд калиновий в серце  
нам вріс.  
Земля майориться  
ромашковим цвітом  
I дух чорноземів розноситься  
вітром.

**ДО ДНЯ СВЯТОГО  
МИКОЛАЯ**

Кожний в цьому світі знає,  
Хто нас всіх оберігає.  
Зробить дітям подарунки –  
Принесе смачні пакунки.  
Миколай усіх нас любить,  
Щиро серцем приголубить.  
Кожний в нього  
що попросить,  
Уночі йому приносить.

Чемним дітям під подушку  
Добру покладе пампушку,  
А нечемним й вередливим –  
Дасть великий жмут кропиви.  
Хто навчався на відмінно,  
Працював весь час сумлінно,  
Поважав батьків й людей,  
Той святкує у цей день.

Святий отче Миколаю,  
Щиро ми тебе благаєм,

Зішли щастя і любові,  
Миру, злагоди, здоров'я.  
Щоб на нашій Україні  
Щастя було в всіх родинах,  
А Українська земля,  
Наче мальва розцвіла.

**Я СТАНУ ЛІКАРЕМ!**

Я стану лікарем! Можливо, ще  
не час,  
Ta муши я слова вам ці  
сказати,  
Що лікар – батько, пацієнт –  
дитя,  
А батько про дитину має  
дбати.  
Якщо ти будеш лікувати тіло,  
Запам'ятай – життя в твоїх  
руках,  
А якщо будеш лікувати душу,  
To хай любов горить в твоїх  
очах.

Людське життя, мов свічечка в  
долоні,  
Його потрібно вічно берегти.  
Загасиши свічку – вогник не  
повернеш,  
Лиш справжній лікар вміє  
шлях знайти.  
Я стану лікарем! Я це напевне  
знаю,  
Дорога нелегка попереду  
лежить.  
Я вірю серцем, що мені це  
вдасться,  
Лиш ця людина вміє всіх  
любити.

**СВІТЛО**

Я бачив світло в темряві  
сусвітній.  
Воно бриніло легко,  
мов вода.  
Переливалось ніжним  
оксамитом  
I зупинилась на щоці слоза.  
Так тихо шаруділо  
ніжне листя,  
Дзвенів струмок шаленим  
вітерцем,  
Цвіт папороті uvібрається в  
намисто  
I все сковалось в ночі під  
плащем.

Пісня місячного світла  
Усмішку небес шепоче.  
Діамантовим відлунням  
Світ зірковий слух лоскоче.  
Неприховані заграва  
Почуттів і колориту.  
Шелест ніжного колосся  
Цвітом неба душу ситить.  
Туман вечірній покриває  
землю.  
Проміння мерехтить  
поміж дерев.  
Зоря вечірня дивиться  
на мене  
I щебет солов'їний душу рве.  
Колише вітер гілля  
ялинкове.

Прилетів різдвяний птах.  
Звучали в небі сотні лір.  
Панував в оселях мир.  
Чуб, убравшись в кожушину,  
Не зважав на хутровину  
І щоб розважитися трохи  
Чимчикував до Солохі...

Засвистав у річці рак,  
Хтось ще товк у ступі мак.  
Вуж видоював корову  
Й вів з конем якусь розмову.  
Домовик заліз на піч...  
Повна див Різдвяна ніч.

**Андрій ФЛЮК,  
студент першого курсу  
 медичного факультету**

# У ГОСТЯХ В ПИРОГОВА ТА КОЦЮБИНСЬКОГО

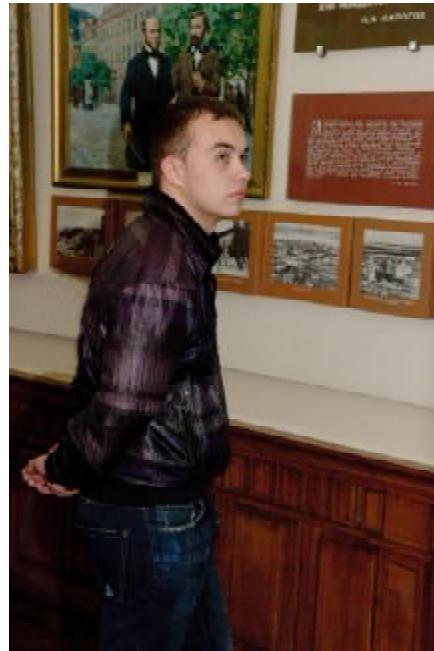
• У минулому числі нашої газети ми повідомляли, що студенти та викладачі нашого універистету відвідали Вінницю, де, зокрема, побували у Національному музеї-садибі видатного хірурга Миколи Пирогова та у музеї славетного українського письменника Михайла Коцюбинського. Сьогодні пропонуємо враження від поїздки деяких її учасників.

мовідданості, жертовності й мудрості.

І ось – місто над Бугом, садиба видатного Пирогова, відправна точка в нашій туристичній мандрівці мальовничою Вінницею. Краєвид, що постав перед очима, вражав своєю ви-



Степана Йосиповича Запорожана відвідав Національний музей-садиба М.І.Пирогова. Розповісти хочеться багато. Тож почнемо за порядком.



тонченістю і особливою аурою: ялинкова алея, скрип дерев'яних сходів, будинок і аптека великого генія, липова алея, меморіальна криниця, над якою палали гроня горобини, – все це було просякнuto XIX століттям, духом того часу.

Привітна екскурсовод супроводжувала нас з кімнату в кімнату, розповідаючи надзвичайно цікаві деталі з біографія генія. В експозиційних залах ніби вчуvalася присутність самого Пирогова. Складалось враження, ніби ми прийшли в гості, а господар затримується і ось-ось з'явиться на порозі будинку.

Особливо мене вразили сторінки «Ілюстрованого атласу анатомії» – вони сяяли майстерністю, довершеністю і відзначались надзвичайною точністю.

Приємне здивування відчула, переступивши поріг аптеки, а по сумісництву і приймальні Миколи Івановича. Тут панував дух того часу. Зв'язки гербарію, аптечний посуд, комфортність приймальні, строгість операційної – все здавалося казково справжнім.

Поблизу входу в садибу – невеличкі кам'яні сходи. Піднявши ними, підійшли до липової алеї – улюбленого місця відпочинку Миколи Івановича. Від неї віяло спокоєм, довершеною простотою й певною суровістю. На протилежному кінці алеї знаходиться меморіальний камінь.

**(Закінчення на стор. 10)**

# У ГОСТЯХ В ПИРОГОВА ТА КОЦЮБИНСЬКОГО

(Закінчення. Поч. на стор. 9)

Відвідавши садибу, ми попробували до церкви-некрополя Миколи Івановича. Побували біля скляної домовини Пирогова, відвідали храм. На території храму також є могили його дружини та вірного друга — Олександри Антонівни, її сестри і священика, який правив в цьому храмі. Як і заповідала Олександра Антонівна, могили були «скромные и без всяких излишеств»... Атмосфера цього місця особлива — спокій і тиша.

На подвір'ї будинку ми посадили дерево — справжній український дуб, символ мужності, витривалості, довголіття, вірності, плодючості та шляхетності. Це і був наш подарунок до двохсотріччя від дня народження Миколи Івановича.

Також наша екскурсійна група побувала в морфологічному корпусі Вінницького державного медичного університету ім. М.І. Пирогова, відвідування якого нас приємно здивувало.

Наступним пунктом маршрути став музей М.М. Коцюбинського. І перебування тут поповнило колекцію приємних вражень того дня.

Підсумовуючи, скажу, що ми провели чудовий день, мандруючи вулицями Вінниці. Незабутній і неповторний. Гуляючи вечіріні містом, думала про те, наскільки високоморальною, освіченою, талановитою і мілосердною людиною був Микола Іванович. Вважаю, що молоді люди, а особливо, ми, майбутні медики, яким люди довіряють життя здоров'я, повинні брати приклад з «чудесного лікаря», його безкорисливості, доброти, мудрості та широти.

«Бути счастливим счастьем других — вот настояще счастье, вот жизни земной идеал» - здавалося, прості слова. Прості, але закарбувалися в серці.

Хочеться висловити величезну подяку за організацію поїздки адміністрації університету та особисто Степану Йосиповичу Запорожану.

**Алла БІЛОУС,  
студентка**

\*\*\*

Нешодавно група студентів, а також викладачі підготовчого

відділення ТДМУ під керівництвом завідувача підготовчого відділення Степана Йосиповича Запорожана їздили на екскурсію у Вінницю. Тут ми відвідали багато культурно-історичних пам'яток і отримали незабутні враження.

Найбільше нас вразив музей М.І. Пирогова, який розташований на околиці Вінниці в садибі Вишня, де з 1861 до 1881 року жив і працював видатний вче-

із життя Миколи Івановича. Особливої уваги й захоплення заслуговує, зокрема, те, що Пирогов перший виступив з ідеєю пластичних операцій, висунув ідею кісткової пластики, застосував наркоз у військово-польовій хірургії, вперше наклав гіпсову пов'язку в польових умовах. А маску для ефірного наркозу, яку він сконструював, використовують у медицині донині. Справді, внесок Миколи Івановича у ме-



ний і громадський діяч, основоположник військово-польової хірургії М.І. Пирогов. Музей-садиба М.І. Пирогова складається з будинку вченого, його аптеки, садиби (сад і парк) площею 16 гектарів, родинної церкви, де ось уже 129 років спочиває забальзамоване тіло М.І. Пирогова.

У колекції музею понад 15 тисяч унікальних експонатів: особистих речей, медичного інструментарію, у бібліотеці — майже 12 тисяч книг і журналів, більшість яких з нотатками вченого.

Експонати розповіли нам про лікарську, педагогічну та громадську діяльність М.І. Пирогова. У відновленому робочому кабінеті хірурга, його приймальні, операційні та аптекі все так, як було за його життя. Воскові фігури самого Пирогова та пацієнтів — ніби живі. І ми наче поринули в XIX століття, у час розкvetу життя й праці видатного вченого.

З розповідей компетентного та обізнаного екскурсовода дізналися чимало цікавих фактів

дичну науку — неоцінений. Учений заклав фундамент топографічної анатомії та оперативної хірургії та створив зразкові за точністю анатомічні атласи. Його прогресивні ідеї набагато випереджали час.

Чудовий педагог, успішний практикуючий хірург, видатний учений, чиї відкриття та досягнення врятували життя тисячам пацієнтів. Він нікому не відмовляв у допомозі й присвятив усе своє життя служінню людям.

У своєму маєтку в селі Вишня М.І. Пирогов відкрив безкоштовну лікарню, аптеку і передав землю селянам у дарунок. Тут були написані відомі наукові праці, тут він завершив свій останній рукопис «Щоденник старого лікаря». На жаль, 5 грудня 1881 року невиліковна хвороба жорстоко обірвала життя славетного хірурга.

В унікальної краси парку навколо музею ростуть величні яліни, липи, дуби, які посадив сам М.І. Пирогов, і які є мовчазними свідками часів його життя у цій садибі.

Також ми мали можливість побувати в усипальні церкви, де знайшов спочинок батько наукою хірургії. Бальзамування тіла за унікальною на той час технологією провів лікар Давид Виводцев. Саркофаг з тілом Миколи Пирогова помістили у склеп, а через чотири роки над усипальницею спорудили церкву Миколи Чудотворця.

Але це не єдине місце у Вінниці, де ми побували. Не менш цікаво була екскурсія у Вінницький національний медичний університет. Будівля університету захоплює красивими архітектурни-

ми формами, а просторі та сучасні лекційні залі не залишили байдужим нікого. У цьому ВНЗ функціонують шість факультетів і проводять підготовку лікарів з багатьох спеціальностей.

Наступною культурно-історичною пам'яткою на екскурсійному маршруті став Вінницький літературно-меморіальний музей М.М. Коцюбинського. Музей відкрито 8 листопада 1927 р. у хаті, де народився письменник.

Нас дуже зацікавили і вралили експонати музею. Експозиція побудована за хронологічним принципом і розміщена в п'яти кімнатах меморіального будинку. Екскурсіоніст розповіла нам про життєвий і творчий шлях письменника та ознайомила з його громадською діяльністю.

Останньою історичною пам'яткою, яку відвідали у Вінниці, була оригінальна цегляна вежа з великом годинником. Вона є окрасою й своєрідною візитівкою міста. Збудована за проектом архітектора Г. Артинова як міська водонарізна вежа, будівля в роки Другої світової війни слугувала пунктом спостереження за бойовими діями на околицях міста. З 1993 року тут міститься Музей пам'яті воїнам, які загинули під час боївих дій в Афганістані 1979-1989 рр. Про трагічні сторінки цієї жахливої війни відвідувачам розповідають експонати музею. Під



склом, зокрема, зберігаються доументи та особисті листи солдат, військова форма.

Екскурсія справила на нас незабутнє враження. Вінниця наважди запам'ятається своїми красивими архітектурними формами й унікальними історичними пам'ятками, а також своєю гостинністю.

**Нataliia LЮBACiVСkA,  
викладач української мови**

\*\*\*

«Бути щасливим щастям інших, от найбільше щастя» — ці слова М.І.Пирогова мають бути девізом кожного, хто пов'язує своє життя з медициною. Про це думалося, коли поверталися з екскурсії до музею Миколи Івановича. Адже що є більшою ра-

дістю для лікаря, як не посмішка та одужання пацієнта?

Медична наука швидко прогресує. І біля її витоків були люди, які не стояли на місці й завжди йшли вперед, бо їх не влаштовував навколоїшній світ, вони бачили його по-своєму, і робили його кращим. Люди, які думали різночіно, не зупинялися на досягнутому. Саме вони робили прогрес суспільства можливим. До них належить і М.І. Пирогов.



З трепетом оглядали ми садибу, де 150 років назад Микола Іванович проводив свою лікувальну справу.

Разом з нашим керівником — доцентом кафедри загальної хірургії С.Й. Запорожаном студенти посадили дуб, який буде рости поміж деревами, які ще пам'ятують Миколу Івановича. Це для нас залишиться найбільш пам'ятною хвилиною. Потім ми відвідали усипальню Миколи Івановича, музей Михайла Коцюбинського, побували в корпусах ВНМУ ім. М.І. Пирогова. І навіть холодна погода та моросіння дощу не могли стерти радості з наших обличь. У захопленні мандрували вулицями Вінниці аж до заходу сонця. Як на мене, подорож була дивовижна. Хочеться широ подякувати людям, без яких наша поїздка була б неможливою. Це — Степан Йосипович Запорожан, який її організвав. Викладач, який, навчаючи нас основам хірургії, прищеплює нам також любов до української культури, поезії. Ми глибоко вдячні ректорові нашого університету, члену-кореспонденту НАН України, професору Леонідові Якимовичу Ковальчуку, який надав автобус для поїздки.

Подорож позаду і я з впевненістю можу сказати, що саме завдяки таким людям, як Микола Іванович Пирогов, медицина досягла сучасного високого рівня. Його біографія, кількість книг і різних досліджень, а також людей, яким він подарував надію, вражає. Своїм прикладом великий хірург і вчений демонстрував засади, які й зараз не втратили своєї актуальності. Це найкращий приклад для наступного покоління лікарів. Ми, студенти, будемо продовжувати добре традиції Миколи Івановича, щоб вправдати ті сподівання, які покладає на науку рідна Україна.

**Микола ВІВАЛЬ,**  
**студент**



# ВІЧНОЗЕЛЕНЕ ДЕРЕВО КРАСИ ТА ЗДОРОВ'Я

**Н**астають Новорічно-Різдвяні свята, і ялинка прииде в наші помешкання. Варто знати, що ялина, а також її сестри (сосна та ялиця) виділяють леткі ароматичні речовини – ефірні олії. Давно відомо, що вони мають потужну бактерициду дію, здатні вбивати або сповільнювати розвиток багатьох хвороботворних мікроорганізмів, згубно діють навіть на туберкульозні паличку. Тому туберкульозні санаторії часто будують у соснових лісах. Про цілющі властивості хвойних дерев знали ще у давнину. Давньогрецький лікар Гіппократ перший радив хворим на туберкульоз легенів перевування в сосновому лісі. Пліній та Гіппократ застосовували препарати із сосни для лікування легеневих і гострих респіраторних захворювань.

З медичною метою використовують усі продукти хвойних дерев: бруньки, смолу-живицю, яку виділяє стовбур дерева (особливо в разі його ушкодження), а також хвою, ефірну олію з голок та живиці (скипидар, або терпентинну олію), соновне активоване вугілля.

Лікар-фітотерапевт Марія Тройчак каже, що препарати з бруньок хвойних дерев (відвари, настої, настоїки) застосовують у медицині як відхаркувальний, дезінфікувальний та сечогінний засіб, їх використовують для інгаляцій під час запальних захворювань верхніх дихальних шляхів. Входять вони й до складу грудних зборів. Настій хвої рекомендують для профілакти-

ки лікування цинги, екстракт хвої – для лікувальних ванн. Хлорофіло-каротинову пасту, виготовлену з хвої, застосовують у разі опіків, ран, шкірних хвороб. Із хвої отримують багатий вітамінний напій – найдешевший засіб у боротьбі з авітамінозом. У ній утримуються в значній кількості важливі біологічно активні речовини – хлорофіли, вітаміни (тіамін, рибофлавін, піridоксин, нафтохіон, токоферол, аскорбінова кислота, каротин, ергостерин), мікро-та макроелементи (солі кальцію, фосфору, заліза, кобалту, марганцю, цинку, молібдену, нікелю).

Подрібнена хвоя сосни як добавка до ванн або аплікацій, масок сприяє омоложенню шкіри, профілактиці розгладження зморщок, підвищенню захисних властивостей та опіреності шкірних клітин, зменшенню випадання волосся, його зміцненню та росту, усуненню лупи.

Сучасна ароматерапія зазначає, що глибокий смолистий, гаркуватий аромат хвойних дерев усуває пессимізм і жалість до себе, підсилює мозковий кровообіг і насичення киснем організму. Введення в зубні пасти еліксирів екстрактів із соснової хвої сприяливо діє на слизову оболонку рота та ясен, усуває запальні процеси в порожнині рота. У ваннах хвойні екстракти сосни сприяють зміцненню нервової системи, зменшенню болю, набрякості під час остеохондрозу, артрозів, артритів, міозитів та невралгій, запобігають

спастичним скороченням сечовідільніх відходів, підсилюють виведення піску з нирок та сечового міхура.

## 'ХВОЙНІ' РЕЦЕПТИ

Читачам нашої газети Марія Тройчак запропонувала приготувати сосновий мед, відмінний вітамінний засіб, особливо зимової пори.

Отож, аби приготувати цей «полівітамін», візьміть півкілограма зелених голівок (якщо немає в оселі сосни – не біда, можна в лютому назбирати молодих юнкерів чи бруньок сосни), подрібніть їх, залійте 1 літром



холодної перевареної води, поставте на вогонь, доведіть до кипіння, і 15 хвилин потримайте на слабенькому вогні. Відтак охолодіть, додайте 5 столових ложок цукру й знову доведіть до кипіння. Коли остигне, процідіть. Вживайте по 1 ст ложці 4-5 разів на день, у проміжках між вживанням іншої. Такий «мед» можна давати й дітям, бо це чудовий природний вітамінний засіб, користується ним, тоді навесні ви не почуватиметеся ослабленими.

## ЧАЙ ВІДХАРКУВАЛЬНИЙ ІЗ СОСНИ

Хочу нагадати, – каже Марія Тройчак, – що людину лікує все дерево – цілющи бруньки, насіння, хвоя, живиця. – Для приготування грудного чаю візьміть одну чайну ложку подрібнених бруньок чи хвої, заліть склянкою окропу та настояйте 20 хвилин. Випити потрібно за чотири рази, після їди. Такий чай має дезінфікуючу дію, нормалізує роботу нирок, жовчного міхура, печінки, налагоджує сольовий обмін в організмі.

Наші предки со сною лікували навіть застарілі форми ревматизму.

Отож, старовинний рецепт від цієї недуги. Покласти хвою до цеберка, залити окропом, настояти і ще гарячим покласти на хворі суглоби. Можна робити аплікації на спину, таким чином лікували навіть ревматизм.

Чай з хвої сосни (ялини або ялиці): 1-2 ч. л. сировини залити 1 склянкою окропу, настояти 7-10 хв. Одержано червоний густий духмяний настій. Пити по 1-3 склянки на день для усунення кашлю, профілактики й лікування гіпо- та авітамінозу, особливо вітаміну C, а також цинги.

## РЕЦЕПТИ З СОСНИ, ЯЛИНИ ТА ЯЛИЦІ НА ВСІ СМАКИ

Настій соснових бруньок (збирають узимку): 10 г сировини

залити 200 мл окропу, кип'ятити 2 хв., настояти 1 годину, процідити, використовувати для інгаляцій під час застудних хвороб, а також для ванночок і спринцовани для лікування гінекологічних захворювань: запалення придатків, кольпітів, дисплазії шийки матки.

**Настій** бруньок ялини: 1 столову ложку сировини залити 1 склянкою окропу, кип'ятити 10 хв., настояти 30 хв., додати 1 ч. л. меду, приймати по 1/3-1/2 склянки двічі-тричі на день після їди для лікування хронічного циститу, серцевих та ниркових набряків.

**Ванни ялинові.** Відвар: 500 г сировини – бруньок, молодих гілок чи здрібненої хвої, кип'ятити 30 хв у 5 л води. Отриманий відвар додати до повної ванни, можна з додаванням 100-150 г кухонної або морської солі, приймати двічі-тричі на тиждень для лікування захворювань опорно-рухового апарату та хвороб обміну речовин (подагра, артрит), а також зміцнення нервової системи.

**Настій хвої ялици:** 200 г сировини залити 200 мл окропу, кип'ятити 5 хв., настояти 2 години, використовувати для полоскання горла й носа під час застудних і запальних захворювань.

**Відвар хвої ялици:** 500 г хвої залити 1 л окропу, кип'ятити 10 хв, процідити, використовувати у разі розширення вен у вигляді аплікацій (шматочок тканини намочити й накласти на хворі місця). Процедура триває 30 хв.

# ГОРОБИНА – ЕНЕРГЕТИЧНЕ ДЕРЕВО

**Г**оробина була добре відома ще у Стародавній Греції. У минулому горобинові гаї вважалися священними й вирубували їх забороняли. Там селилися жерці та пророки, будували святилища древнім богам. Вважалося, що горобина сприяє спілкуванню з вищими силами. Це дерево наділяло магічною силою протистояти чаклунству, хворобам і пристріту. Якщо уважно придивитися до ягідки, то можна помітити п'ятикутну зірочку, а це – один з найдавніших язичницьких символів захисту. На території від Великої Британії до Уралу дівчата полюбляли нанизувати на нитку червоні ягодки горобини й носили цю природну прикрасу як наїмисто-оберіг. Якщо ж із деревини горобини зробити колиску, то жодна чаклунка не зможе заподіяти шкоди немовляті. Ще люди помітили, що коли у воду вкинути гілочку горобини, вода стає приемнішою на смак і довго не псуться.

Дерево горобини біля будинку вважається гарною прикметою. Якщо ж воно зів'яне без

причини або його зрубають – це поганій знак. Жителі півночі обсаджували свої житла і храми горобиною, захищаючи таким чином споруди від блискавок. Майже скрізь це дерево присвячували богу-громовержцеві. У слов'ян горобина – це дерево Перуна, у скандинавів – Тора, у карело-фінів – Тара. А у кельтів горобину вважали аналогом грецької амброзії. Її червоні ягідки називали їжею богів, яку охороняють зелені дракони.

А ще горобина – це дерево жіночої сили та сексуальності. Вона допомагає жінкам у разі бесплідності, жіночих хвороб, фригідності. Особливо сприятливо впливає на жінок, яким за 40.



Усього у світі є майже 100 різновидів горобини. Існує дика горобина та садова, а також гіbrid, який створив I.B. Мічурін шляхом схрещування горобини звичайної з горобиною чорноплодою. Та найбільше поширенна

монну кислоти, гіркі і дубильні речовини, пігменти, сорбіт, антибактеріальні речовини.

Ягоди застосовують у медицині як полівітамінний засіб для профілактики та лікування авітамінозу, у разі захворювань се-

чового міхура, ниркової кольики, порушень сольового обміну, розладів шлунка, поганого апетиту.

У Болгарії сироп з плодів горобини п'ють за ревматичного болю, каменів у нирках, як сечогінний і проносний засіб. В Угорщині свіжим соком і сухими плодами лікують дизентерію. А норвежці застосовують горобину як ранозагоувальний засіб, а також у разі набряків.

Горобиновий сік дуже корисний за туберкульозу, геморою, гастриту зі зниженою кислотністю. Його, а також настій зі свіжих ягід, вживають для стимуляції кровообігу й зниження холестерину в крові. Горобина є хорошим засобом для лікування та профілактики гіпертонії й атеросклерозу, виводить з організму шкідливі речовини.

Фітонциди горобини згубні для золотистого стафілокока, сальмонел, цвілевих грибів.

Важливим компонентом ягід є пектини. Вони перешкоджають надмірному бродінню вуглеводів та сприяють виведенню їх надлишку, зменшують газотворення в кишківнику. Існує

думка, що вживання горобини є хорошою профілактикою таких неприємностей у жінок, як молочниця та грибкові захворювання.

Жовчогінні властивості горобини пов'язані з наявністю в ній сорбінової кислоти та сорбіту. Сорбіт водночас знижує вміст жиру в печінці та холестерину в крові.

**Застереження!** Ягоди сирої горобини містять парасорбінову кислоту, яка діє як антибіотик, тому не варто вживати плоди у великій кількості. Під час варіння й сушіння ця кислота руйнується. Горобину слід уникати в разі вагітності та індивідуальної непереносності. Не можна давати препарати з горобини маленьким діткам. Протипоказана вона також за гіпотонічної дискінезії, схильності до тромбоутворення та підвищеної згортання крові. Свіжий сік ягід не можна вживати у разі гастрітів з підвищеною кислотністю, виразки шлунка та дванадцятипалої кишки.

Можна зберігати горобину і свіжою за температури 1-2°С або замороженою.

# З НОВИМ, 2011 РОКОМ! З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ!

*Хай Новий рік ввійде,  
як казка,  
У вашу затишну оселю  
Й наповниться вона  
теплом і ласкою,  
Достаток килимом  
постелитися.*

*Зоря Різдва, мов  
світло ліхтаря,  
Нехай веде вас до Христа,  
І у вашім домі хай царять  
Здоров'я, радість,  
доброта.*

Редакція



••••• ОБ'ЄКТИВ •••••



Вікторія ВОЛОШИН, студентка медичного універистету

МУДРОСЛІВ'Я

РУБРИКУ ВЕДЕ ПРОФЕСОР БОРИС РУДИК

# ЛІТА ПЛИВУТЬ, ЯК ВОДА

Болять старі кості за гріхи моладості.

Бережи і шануй честь змолода, а здоров'я — під старість.

Вік один — другого не буде.

Від гніву старєш, від сміху молодієш.

Всі дівчата — голуб'ята, а де ж ті чортові баби беруться?

Дай, Боже, старим очі, а молодим розум.

Жінки каються, а дівчата заміж зираються.

Живи просто, проживеш років зо сто, а будеш лукавити, так чорт тебе задавить.

Згадала стара, як молодою була.

Літа пливуть, як вода.

Молодим — мрії, старим — спогади.

Минулися ті роки, що розпиралі пироги боки.

Молода, як горіх, так і пропиться на гріх.

Молодість летить вільною пташкою, а старість лазить черепашкою.

Молодість лініва, а старість плаксива.

Молода була — дурна була, старою стала — ще дурнішою стала.

Не роками старість гарна, а ділами.

Не надовго старий одружується.

Не розуміє молодий старого, аж доки сам не постаріє.

Ніхто не знає, що його в житті чекає.

Позитивні емоції продовжують тривалість життя.

Проти віку немає ліку.

Старість іде — смерть за собою веде.

Старий багато знає, а ще більше забув.

Старий хоче спати, а молодий — гуляти.

Сивина в голову — біс у ребро.

У старого жінка молода — велика біда.

Яка молодість, така і старість.

Як сорок літ стане — жінка в'яне.

Як по шістдесят літ віку, то вже

й по чоловіку.

Відповіді у наступному числі газети

СКАНВОРД

1. Велике християнське свято	2. Різдвяна пісня	3. Посланець Всевишнього	4. Фрукт розбрата	5. Обрядова новорічна пісня
6. Різдвяне діяство	7. Щастя футбольіста	8. Різдвяне діяство	9. Апостол	10. Ліхко
11. Ліхба	12. Авто на замовлення	13. Місто народження Ісуса	14. Оповідний ряд літератури	15. Казкова країна
16. Житло українців	17. Дороговказ до місця народження Ісуса	18. Дороговказ до місця народження Ісуса	19. Автор картини	20. «...предвічний народився»
21. Українська казка	22. ... і земля нині торжествує	23. Часина доби	24. Ароматична смола	25. Нижня частина предмета
26. Карб'єр уздовж авансцені	27. Марево	28. Посудина для квітів	29. Риболовне знаряддя	30. Хоч ... на голові теші
31. Тягар, ба-гаж	32. Український літак	33. Зрошувальний канал	34. Запашна олія	35. Країна, де є Вавилон
36. Місце народження Ісуса	37. Заключне слово молитви	38. Нота	39. Представник етнографичної групи українців	40. Національний олімпійський комітет
41. «Зброя» бджіл	42. «Дятлоподібний птах	43. «Зброя» бджіл	44. Хім. елемент	45. Циліндричний стержень
46. Український танець	47. Німб	48. В'єтнамська копійка	49. Скарбниця	50. Кухар на кораблі
51. Біблійний цар	52. Дружина Карабя (опера)	53. Пругдошки, пісня	54. Місто у Франції	55. Супутник Юпітера
56. Пістоlet	57. Науково-дослідний інститут	58. Японська гра	59. Аuthor картини	60. Святий з подарунками
61. Іду на ... (кн. Святослав)	62. Місто	63. Німецький фізик	64. Столиця Йорданії	
65. Легка будівля для торгівлі	66. Вро-да	67. Покривало, ліжник	68. Прекрасна стать	69. Герой М. Гоголя
70. «Іван-Сік-Телесик»	71. Білий клен	72. Харчі провізія	73. Роз-жарене вугілля	74. Непротруйна змія
75. Рослинна покрівля колючками	76. Роз-жарене вугілля	77. Правитель	78. Вигук, звукоаслідування	

Відповіді на сканворд, вміщений у № 23 (280) за 2010 р.

- Незалежність.
- Данило.
- Тризуб.
- Львів.
- Яр.
- Аз.
- Аве.
- Два.
- Ера.
- Ада.
- Агат.
- ТДМА.
- Калина.
- Жито.
- Утроба.
- Ольга.
- Мул.
- Стать.
- РГ.
- Боя.
- Біб.
- Бір.
- «Іван».
- Хата.
- Тернопіль.
- Рахів.
- Хват.
- Гам.
- Око.
- Назар.
- Вагон.
- Атака.
- Уж.
- МОЗ.
- Мазепа.
- Жанр.
- Чорновіл.
- Пиріг.
- Поміч.
- Лазар.
- СП.
- Вербицький.
- Кра.
- Акваланг.
- Ріг.
- Ля.
- «Енеїда».
- Ле.
- Сян.
- Скарб.
- Кок.
- Бус.
- Брід.
- Бубка.
- Йот.
- Крос.
- Бор.
- Іква.
- Ра.
- Ар.
- Дар.
13. Калина.
14. Жито.
15. Утроба.
16. Ольга.
17. Мул.
18. Стать.
19. РГ.
20. Боя.
21. Біб.
22. Бір.
23. «Іван».
24. Хата.
25. Тернопіль.
26. Рахів.
27. Хват.
28. Гам.
29. Око.
30. Назар.
31. Вагон.
32. Атака.
33. Уж.
34. МОЗ.
35. Мазепа.
36. Жанр.
37. Чорновіл.
38. Пиріг.
39. Поміч.
40. Лазар.
41. СП.
42. Вербицький.
43. Кра.
44. Акваланг.
45. Ризаліт.
46. Ріг.
47. Ан.
48. Ля.
49. «Енеїда».
50. Ле.
51. Сян.
52. Скарб.
53. Кок.
54. Бус.
55. Брід.
56. Бубка.
57. Йот.
58. Крос.
59. Бор.
60. Іква.
61. Ра.
62. Ар.
63. Дар.
64. Столиця Йорданії.
65. Німецький фізик.
66. «Іван-Сік-Телесик».
67. Покривало, ліжник.
68. Прекрасна стать.
69. Герой М. Гоголя.
70. Непротруйна змія.
71. Білий клен.
72. Харчі провізія.
73. Роз-жарене вугілля.
74. Непротруйна змія.
75. Рослинна покрівля колючками.
76. Роз-жарене вугілля.
77. Привітель.
78. Вигук, звукоаслідування.
67. Покривало, ліжник.
68. Прекрасна стать.
69. Герой М. Гоголя.
70. Непротруйна змія.
71. Білий клен.
72. Харчі провізія.
73. Роз-жарене вугілля.
<li